



**UNODC**

United Nations Office on Drugs and Crime

مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي

وزارة العدل

Ministry of Justice



<p style="text-align: center;"><b><u>Statement of Intent</u></b> <b><u>13 December 2023</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b><u>Providing a framework for cooperation and understanding on preventing, suppressing, and punishing crimes of trafficking in persons and smuggling of migrants</u></b></p>	<p style="text-align: center;"><b><u>إعلان للنوايا</u></b> <b><u>13 ديسمبر 2023</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b><u>بشأن توفير إطار للتعاون والتفاهم، فيما يتعلق بمسائل منع وقمع ومعاقبة جرائم الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين</u></b></p>
<p>Whereas the Ministry of Justice of the State of Kuwait is represented by the Permanent National Committee concerned with implementing the National Strategy to Prevent Trafficking in Persons and Smuggling of Migrants,</p> <p>Whereas the United Nations Office on Drugs and Crime is represented by its Regional Office of the GCC,</p> <p>Whereas the Permanent National Committee and the United Nations Office on Drugs and Crime, hereinafter referred to as "the Parties", seek to strengthen joint efforts to prevent, suppress and punish crimes of trafficking in persons and smuggling of migrants in the State of Kuwait.</p>	<p>حيث ان وزارة العدل بدولة الكويت ممثله باللجنة الوطنية الدائمة المعنية بتنفيذ الاستراتيجية الوطنية لمنع الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين،</p> <p>وحيث ان مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة متمثل في مكتبه الاقليمي لدول مجلس التعاون الخليجي،</p> <p>وحيث ان اللجنة الوطنية الدائمة ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة المشار إليهما معاً فيما بعد بـ "الطرفين"، يسعيان إلى بذل تعزيز الجهود المشتركة لمنع وقمع ومعاقبة جرائم الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين، في دولة الكويت</p>
<p>Whereas the State of Kuwait has showed commitment to reducing crimes of trafficking in persons and smuggling of migrants, by issuing</p>	<p>حيث ان أبدت دولة الكويت التزامها بالحد من جرائم الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين، بإصدار تشريعات وطنية لمكافحة الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين، وقامت بالتصديق</p>



**UNODC**

United Nations Office on Drugs and Crime

مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي

وزارة العدل

Ministry of Justice



<p>national legislation to combat trafficking in persons and smuggling of migrants, ratifying the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children as well as the Protocol Against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, both supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, and has taken many initiatives in this regard.</p>	<p>على بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال وكذلك بروتوكول مكافحة تهريب المهاجرين عن طريق البر، البحر والجو، وكلاهما مكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، وكما اتخذت مبادرات عديدة في هذا الصدد.</p>
<p>Recalling Resolution 10/3 on the Implementation of the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime (UNTOC), adopted by the Conference of the Parties to the UNTOC at its tenth session held in October 2020, as well as the 2021 Political Declaration on the Implementation of the United Nations Global Plan of Action to Combat Trafficking in Persons (A/RES/76/7), that highlight the need to continue developing international cooperation to exchange best practices and training and address emerging forms of this crime. This is also one of the strategic and programmatic objectives of the</p>	<p>وإذ يشار إلى القرار رقم 3/10 حول تنفيذ بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص ، وخاصة النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، و الذي اعتمدها مؤتمر دول الأطراف في اتفاقية مكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية في دورته العاشرة المنعقدة في أكتوبر 2020، إضافة إلى الإعلان السياسي لعام 2021 بشأن تنفيذ خطة عمل الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الاتجار بالأشخاص (A / RES / 76/7)، التي تبرز الحاجة إلى مواصلة تطوير التعاون الدولي لتبادل أفضل الممارسات والتدريب ومعالجة الأشكال المستجدة لهذه الجريمة. وحيث ان هذا ايضاً أحد الأهداف الاستراتيجية والبرامجية المتمثلة في اطار عمل مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي ويمثل احد أوجه تعاونه الدائمة.</p>



# UNODC

United Nations Office on Drugs and Crime

مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي

وزارة العدل

Ministry of Justice



framework of the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) of the Gulf Cooperation Council (GCC) and represents one of its permanent cooperation.

Committed to the goals of the 2030 Agenda for Sustainable Development and particularly Targets 5.2, 8.7 and 16.2 relating to trafficking of women and girls, trafficking for forced labour and child trafficking, respectively.

والتزاما بأهداف خطة التنمية المستدامة للعام 2030 وخاصةً - فيما يتعلق بمنع ومكافحة الإتجار بالأشخاص - الأهداف 5.2 و 8.7 و 16.2 المتعلقة بالاتجار بالنساء والفتيات والاتجار لأهداف العمل القسري والاتجار بالأطفال، على التوالي؛

The Parties set out to collaborate as follows:

1. The Ministry of Justice of the State of Kuwait, represented by the Permanent National Committee concerned with implementing the National Strategy to Prevent Trafficking in Persons and Smuggling of Migrants, expressed to the United Nations Office on Drugs and Crime its intention to move forward towards cooperate in the fields of preventing, suppressing, and punishing trafficking in persons, and smuggling of migrants.
2. The United Nations Office on Drugs and Crime, within the framework of its mandate and under the umbrella of its strategic partnership with the

يعتزم الطرفان التعاون على النحو التالي:

1. أعربت وزارة العدل بدولة الكويت ممثله باللجنة الوطنية الدائمة المعنية بتنفيذ الاستراتيجية الوطنية لمنع الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين إلى مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، عن اعتزامها المضي قدماً تجاه التعاون في مجالات منع وقمع ومعاينة جرائم الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين.

2. مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، في إطار ولايته وتحت مظلة شراكته الاستراتيجية مع دول مجلس التعاون الخليجي والبرامج ذات الصلة، وكذلك من خلال شراكتها الوثيقة مع



**UNODC**

United Nations Office on Drugs and Crime

مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي

وزارة العدل

Ministry of Justice



GCC countries and the related programmes, as well as through its close partnership with the Ministry of Justice, represented by the Permanent National Committee concerned with the implementation of the National Strategy to Prevent Trafficking in Persons and Smuggling of Migrants in the State of Kuwait, expresses its readiness to provide expertise and technical support to the Permanent National Committee in strengthening national capacities in the fields of preventing, suppressing and punishing trafficking in persons, and smuggling of migrants.

3. The Parties continue to discuss the development of a framework and plan of action to regulate the details of the coordination with the United Nations Office on Drugs and Crime for the GCC Region, within its mandate and strategic framework and in line with applicable United Nations rules, regulations and practices, to combat crimes of trafficking in persons and smuggling of migrants.

وزارة العدل، ممثلة باللجنة الوطنية الدائمة المعنية بتنفيذ الاستراتيجية الوطنية لمنع الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين في دولة الكويت، يعرب عن استعداده لتوفير الخبرة والدعم التقني للجنة الوطنية الدائمة في مجال تعزيز القدرات الوطنية في منع وقمع ومعاقبة جرائم الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين.

3. ويواصل الطرفان مناقشة وضع إطار وخطة عمل لتنظيم تفاصيل التعاون بالتنسيق مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي، في إطار ولايته وإطاره الاستراتيجي، وتمشيا مع قواعد الأمم المتحدة وأنظمتها وممارساتها السارية، لمكافحة جرائم الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين.



**UNODC**

United Nations Office on Drugs and Crime

مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي

وزارة العدل

Ministry of Justice



<p><b>For the Ministry of Justice, in the State of Kuwait</b></p> <p><b>Hashim Sayed Shihab Al-Qallaf Undersecretary of the Ministry of Justice</b></p>	<p><b>عن وزارة العدل بدولة الكويت</b></p> <p><b>السيد/ هاشم سيد شهاب القلاف وكيل وزارة العدل</b></p>
<p><b>For the United Nations Office on Drugs and Crime for the GCC Region</b></p> <p><b>Judge/Dr. Hatem Ali Regional Representative of the United Nations Office on Drugs and Crime for the Gulf Cooperation Council, and Head of Mission</b></p>	<p><b>عن مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لدول مجلس التعاون الخليجي</b></p> <p><b>القاضي الدكتور/ حاتم علي المدير الاقليمي لمكتب الامم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لمنطقة دول مجلس التعاون الخليجي، ورئيس البعثة</b></p>